



1. BOSSA INTERCULTURAL – TOLK

Text: Agneta Nilsson och Bengt Erik Ginsburg

Melodi: Corcovado

Corcovado är en topp
Som vid Rio sticker opp
Den har blivit populär som bossa
Texten har vi denna kväll
Velat göra aktuell
Tema interkulturell – det passar väl en bossa nova

Inom många arbetsfält
Möts man interkulturellt
Ofta krävs att man beställt en tolk då
För att det ska fungera
Med att kommunicera
Och så man kan etablera kontakt
Måste man ju engagera en tolk

Möten sker i dialog
Ingen möts i monolog
Ömsesidigheten gör en skillnad
Strategin konversation
Jämfört med konfrontation
Bygger helt olika relationer när man möter män'skor

Avstånd blir segregation
Eller assimilation
Nyckeln till integration är möten
Och det gäller var människa
Inte bara utländska
Utan också de svenska gunås
Så kanske sångens essens ska förstås

2. MÅNGFALDSRETORIK – TOLK

Text: Agneta Nilsson och Bengt Erik Ginsburg

Melodi: But not for me...

Det som är svårt med mångfaldspolitik
Det är att ingen, är den andre lik
Att kunna hitta rätt
Det är ju inte lätt
När bästa sättet kan va fler än ett

Och det är svårt med mångfaldsretorik
Begreppen ständigt utsatts för kritik
Det som man sa förut
Det duger inte nu
Det blev tabu till slut

Först sa vi utlänningar – resolut
Men det blev fel, med tonvikt så på UT
Nej, det var inte bra
Dom ska ju IN man sa
Begreppet ska nog invandrare va

Men det blev inte bra med vi och dom
Så än en gång så fick man tänka om
Och så i fokus kom
Att det ju handlar om
Att mötas vi och dom